

Jas

Chapter 5

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1 ἄγε νῦν, οἱ πλοῦσοι, κλαύσατε, ὀλολύζοντες ἐπὶ ταῖς ταλαιπωρίαις
มา-เถิด บัดนี้ บรรดา-ผู้-ที่ มั่งมี จง-ร้องไห้ คร่ำครวญ ต่อ ซึ่ง ความ-ทุกข์-ยาก
[G0071](#) [G3568](#) [G3588](#) [G4145](#) [G2799](#) [G3649](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5004](#)

ὁμοῦν, ταῖς ἐπερχομέναις.
ของ-พวกท่าน ที่ กำลัง-จะ-มา
[G4771](#) [G3588](#) [G1904](#)

บัดนี้ พวกท่านผู้มั่งมี จงร้องไห้และโอดครวญเพราะเหตุบรรดาความทุกข์ระทมของพวกท่านซึ่งจะมายังพวกท่าน

2 ὁ πλοῦτος ὁμοῦν σέσηπεν, καὶ τὰ ἱμάτια ὁμοῦν στήτοβρωτα
ซึ่ง ทรัพย์-สมบัติ ของ-พวกท่าน น่า-เปื้อน-แล้ว และ ซึ่ง เสื้อผ้า ของ-พวกท่าน ถูก-แมลง-กิน
[G3588](#) [G4149](#) [G4771](#) [G4595](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2440](#) [G4771](#) [G4598](#)

γέγονεν.
กลาย-เป็น
[G1096](#)

ทรัพย์สมบัติของพวกท่านก็มูพัง และบรรดาเสื้อผ้าของพวกท่านถูกตัวมอดกัดกิน

3 ὁ χρυσὸς ὁμοῦν καὶ ὁ ἄργυρος κατίωται, καὶ ὁ ἰὸς ἀπτῶν
ซึ่ง ทอง ของ-พวกท่าน และ ซึ่ง เงิน เป็น-สนิม และ ซึ่ง สนิม ของ-มัน
[G3588](#) [G5557](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0696](#) [G2728](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2447](#) [G0846](#)

εἶς μαρτύριον ὁμοῦν ἔσται, καὶ φάγεται τὰς σάρκας ὁμοῦν ὡς
เป็น พยาน-หลักฐาน แก่-พวกท่าน จะ-เป็น และ จะ-กิน ซึ่ง เนื้อหนัง ของ-พวกท่าน เหมือน
[G1519](#) [G3142](#) [G4771](#) [G1510](#) [G2532](#) [G5315](#) [G3588](#) [G4561](#) [G4771](#) [G5613](#)

πῦρ. ἐθησαυρίσατε ἐν ἐσχάταις ἡμέραις.
ไฟ พวกท่าน-สะสม-ไว้ ใน วันที่-สุดท้าย วันเหล่านั้น
[G4442](#) [G2343](#) [G1722](#) [G2078](#) [G2250](#)

ทองคำและเงินของพวกท่านก็ขึ้นสนิม และสนิมของพวกมันจะเป็นพยานหลักฐานต่อพวกท่าน และจะกินเนื้อของพวกท่านดุจไฟ พวกท่านได้สะสมทรัพย์สมบัติไว้แล้วสำหรับยุคสุดท้าย

4 ἰδοὺ, ὁ μισθὸς τῶν ἐργατῶν τῶν ἀμησάντων τὰς χώρας ὁμοῦν, ὁ
ดูเถิด ซึ่ง ค่าจ้าง ของ คนงาน ที่ เกี่ยว-ข้าว ซึ่ง ทุ่งนา ของ-พวกท่าน ที่
[G3708](#) [G3588](#) [G3408](#) [G3588](#) [G2040](#) [G3588](#) [G0270](#) [G3588](#) [G5561](#) [G4771](#) [G3588](#)

ἀφυστερημένους ἀφ' ὁμοῦν, κρᾶζει, καὶ αἱ βοαὶ τῶν θηρεσάντων, εἰς
ถูก-โกง จาก พวกท่าน ร้อง และ ซึ่ง เสียง-ร้อง ของ ผู้-เก็บ-เกี่ยว เข้า-ถึง
[G0650](#) [G0575](#) [G4771](#) [G2896](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0995](#) [G3588](#) [G2325](#) [G1519](#)

τὰ ὕψα Κυρίου Σαβαώθ εἰσεληλύθασιν.
ซึ่ง พระ-กระมล ของ-องค์พระผู้เป็นเจ้า จอม-โยธา ได้-ยิน-แล้ว
[G3588](#) [G3775](#) [G2962](#) [G4519](#) [G1525](#)

ดูเถิด ค่าจ้างของบรรดาคนงานผู้ที่ได้เกี่ยวข้าวในทุ่งนาทั้งหลายของพวกท่าน ซึ่งพวกท่านได้เก็บไว้โดยการโกงนั้น ก็ร้องขึ้น และเสียงร้องของคนเหล่านั้นที่ได้เกี่ยวข้าวได้เข้าถึงพระกระมลขององค์พระผู้เป็นเจ้าจอมโยธาแล้ว

5 ἐτροφήσατε ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ ἐσπαταλήσατε; ἐθρέψατε τὰς
พวกท่าน-ใช้-ชีวิต-อย่าง-หรูหรา บน ซึ่ง แผ่นดิน และ เสพสุข-สำราญ พวกท่าน-ขุน ซึ่ง
[G5171](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G4684](#) [G5142](#) [G3588](#)

καρδίας ὑμῶν ἐν ἡμέρᾳ σφαγῆς;
ใจ ของ-พวกท่าน ใน วัน แห่ง-การ-ประหาร
[G2588](#) [G4771](#) [G1722](#) [G2250](#) [G4967](#)

พวกท่านได้ใช้ชีวิตในความเพลิดเพลินบนแผ่นดินโลกและได้เร็งสำราญ พวกท่านได้บำรุงเลี้ยงใจของพวกท่านเหมือนอย่างในวันแห่งการเช่นฆ่า

6 κατεδικάσατε, ἐφονεύσατε, τὸν δίκαιον; οὐκ ἀντιτάσσεται ὑμῖν.
พวกท่าน-ตัดสิน-โทษ พวกท่าน-ฆ่า ซึ่ง ผู้-ชอบธรรม เขา-ไม่ได้ ต่อต้าน พวกท่าน
[G2613](#) [G5407](#) [G3588](#) [G1342](#) [G3756](#) [G0498](#) [G4771](#)

พวกท่านได้ตัดสินลงโทษ และได้ฆ่าคนชอบธรรม และเขาก็ไม่ได้ต่อต้านพวกท่าน

7 Μακροθυμήσατε οὖν, ἀδελφοί, ἕως τῆς παρουσίας τοῦ Κυρίου. Ἰδοὺ,
จง-อดทน ดังนั้น พี่น้อง จน-กว่า จะ-ถึง การ-เสด็จ-มา ของ องค์พระผู้เป็นเจ้า ดูเถิด
[G3114](#) [G3767](#) [G0080](#) [G2193](#) [G3588](#) [G3952](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3708](#)

ὁ γεωργὸς ἐκδέχεται τὸν τίμιον καρπὸν τῆς γῆς, μακροθυμῶν ἐπ’ αὐτῷ
ซึ่ง ชาวนา รอคอย ซึ่ง มี-ค่า ผล ของ แผ่นดิน อดทน-รอ ต่อ มัน
[G3588](#) [G1092](#) [G1551](#) [G3588](#) [G5093](#) [G2590](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3114](#) [G1909](#) [G0846](#)

ἕως λάβῃ πρόϊμον καὶ ὄψιμον.
จน-กว่า จะ-ได้รับ ฝน-ต้น-ฤดู และ ฝน-ปลาย-ฤดู
[G2193](#) [G2983](#) [G4406](#) [G2532](#) [G3797](#)

เหตุฉะนั้น จงอดทน พี่น้องทั้งหลาย จนถึงการเสด็จมาขององค์พระผู้เป็นเจ้า ดูเถิด ชาวนารอคอยผลอันล้ำค่าแห่งแผ่นดิน และมีความอดทนนานเพื่อที่จะได้รับผลนั้น จนกระทั่งเขาได้รับฝนต้นฤดูและฝนปลายฤดู

8 μακροθυμήσατε καὶ ὑμεῖς; στηρίξατε τὰς καρδίας ὑμῶν, ὅτι ἡ
จง-อดทน แม้ พวกท่าน-ด้วย จง-ทำให้-มั่นคง ซึ่ง ใจ ของ-พวกท่าน เพราะ ซึ่ง
[G3114](#) [G2532](#) [G4771](#) [G4741](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3588](#)

παρουσία τοῦ Κυρίου ἤγγικεν.
การ-เสด็จ-มา ของ องค์พระผู้เป็นเจ้า ใกล้-แล้ว
[G3952](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1448](#)

พวกท่านก็จงอดทนเช่นกัน จงให้ใจของพวกท่านตั้งมั่นคง ด้วยการเสด็จมาขององค์พระผู้เป็นเจ้าก็ใกล้เข้ามาแล้ว

9 μὴ στενάζετε ἀδελφοί, κατ’ ἀλλήλων, ἵνα μὴ κριθῆτε. Ἰδοὺ, ὁ
อย่า บ่น พี่น้อง ต่อ กันและกัน เพื่อ-ที่ จะ-ไม่ ถูก-พิพากษา ดูเถิด ซึ่ง
[G3361](#) [G4727](#) [G0080](#) [G2596](#) [G0240](#) [G2443](#) [G3361](#) [G2919](#) [G3708](#) [G3588](#)

κριτῆς πρὸ τῶν θύρων ἕστηκεν.
ผู้-พิพากษา อยู่-หน้า ซึ่ง ประตู ยืน-อยู่-แล้ว
[G2923](#) [G4253](#) [G3588](#) [G2374](#) [G2476](#)

อย่าบ่นเคืองใจต่อกันและกัน พี่น้องทั้งหลาย เพราะว่าพวกท่านจะถูกพิพากษา ดูเถิด องค์พระผู้พิพากษาประทับยืนอยู่หน้าประตูแล้ว

10 ὑπόδειγμα λάβετε, ἀδελφοί, τῆς κακοπαθίας καὶ τῆς μακροθυμίας, τοὺς
แบบอย่าง จง-ถือ-เอา พี่น้อง ของ ความ-ทุกข์ และ ของ ความ-อดทน จาก-บรรดา
[G5262](#) [G2983](#) [G0080](#) [G3588](#) [G2552](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3115](#) [G3588](#)

προφήτας, οἱ ἐλάλησαν ἐν τῷ ὀνόματι Κυρίου.
ผู้-เผยพระวจนะ ซึ่ง ได้-กล่าว ใน ซึ่ง พระนาม ของ-องค์พระผู้เป็นเจ้า
[G4396](#) [G3739](#) [G2980](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3686](#) [G2962](#)

พี่น้องของข้าพเจ้า จงเอาพวกศาสดาพยากรณ์ ผู้ได้กล่าวในพระนามขององค์พระผู้เป็นเจ้า เป็นแบบอย่างแห่งการทนทุกข์ความเจ็บปวดและแห่งความอดทน

11 ἰδοὺ, μακαρίζομεν τοὺς ὑπομείναντας. τὴν ὑπομονὴν Ἰωβ ἠκούσατε,
 ดูเถิด เราเรียก-ว่าเป็นสุข บรรดา-ผู้-ที่ ออดทน ซึ่ง ความ-อดทน ของ-โยบ พวกท่าน-ได้-ยิน
[G3708](#) [G3106](#) [G3588](#) [G5278](#) [G3588](#) [G5281](#) [G2492](#) [G0191](#)

καὶ τὸ τέλος Κυρίου εἶδετε, ὅτι πολὺσπλαγγνός ἐστιν ὁ
 และ ซึ่ง บกสรุป ของ-องค์พระผู้เป็นเจ้า พวกท่าน-ได้-เห็น ว่า เปี่ยม-ด้วย-ความ-สงสาร เป็น ซึ่ง
[G2532](#) [G3588](#) [G5056](#) [G2962](#) [G3708](#) [G3754](#) [G4184](#) [G1510](#) [G3588](#)

Κύριος καὶ οἰκτίρμων.
 องค์พระผู้เป็นเจ้า และ เปี่ยม-ด้วย-ความ-เมตตา
[G2962](#) [G2532](#) [G3629](#)

ดูเถิด พวกเรานับว่าคนเหล่านั้นที่สู้ทนก็เป็นสุข พวกท่านได้ยินเกี่ยวกับความอดทนของโยบ และได้เห็นที่สุดปลายขององค์พระผู้เป็นเจ้าแล้วว่า องค์พระผู้เป็นเจ้านั้นทรงเปี่ยมด้วยความสงสาร และพระเมตตาอ่อนโยนสักเท่าใด

12 Πρὸς πάντων δέ, ἀδελφοί μου, μὴ ὀμνύετε, μήτε τὸν οὐρανὸν,
 เหนือ-สิ่ง-อื่น ทั้งปวง แต่ พี่น้อง ของ-ข้าพเจ้า อย่า อย่ำ สาบาน ทั้ง-อ้าง ซึ่ง สวรรค์
[G4253](#) [G3956](#) [G1161](#) [G0080](#) [G1473](#) [G3361](#) [G3660](#) [G3383](#) [G3588](#) [G3772](#)

μήτε τὴν γῆν, μήτε ἄλλον τινα ὄρκον; ἤτω δὲ ὑμῶν τὸ Naί,
 ทั้ง ซึ่ง แผ่นดิน ทั้ง อื่น ไດ คำ-สาบาน จง-ให้ แต่ ของ-พวกท่าน คำ-ว่า ใช่
[G3383](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3383](#) [G0243](#) [G5100](#) [G3727](#) [G1510](#) [G1161](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3483](#)

ναί, καὶ τὸ Οὐ, οὐ, ἵνα μὴ ὑπὸ κρίσιν πέσητε.
 ใช่ และ คำ-ว่า ไม่ ไม่ เพื่อ-ที่ จะ-ไม่ ใต้ การ-พิพากษา ตก
[G3483](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3756](#) [G3756](#) [G2443](#) [G3361](#) [G5259](#) [G2920](#) [G4098](#)

แต่เหนือสิ่งทั้งปวง พี่น้องของข้าพเจ้า อย่าสาบานเลย ไม่ว่าโดยอ้างถึงฟ้าสวรรค์หรืออ้างถึงแผ่นดินโลก หรืออ้างถึงคำปฏิญาณอื่นใดก็ตาม แต่จงให้คำว่า ใช่ ของพวกท่านเป็นคำว่า ใช่ และคำว่า ไม่ ของพวกท่านเป็นคำว่า ไม่ เกรงว่าพวกท่านจะตกเข้าในการพิพากษา

13 Κακοπαθεῖ τις ἐν ὑμῖν? προσευχέσθω; εὐθύμεῖ τις? ψαλλέτω;
 ผู้-ใด-ทุกข์ ใน-พวกท่าน ใน พวกท่าน จง-อธิษฐาน ผู้-ใด-ยินดี ใน-พวกท่าน จง-ร้อง-เพลง
[G2553](#) [G5100](#) [G1722](#) [G4771](#) [G4336](#) [G2114](#) [G5100](#) [G5567](#)

มีผู้ใดในท่ามกลางพวกท่านทุกข์หรือ จงให้ผู้นั้นอธิษฐาน มีผู้ใดร่าเริงยินดีหรือ จงให้ผู้นั้นร้องเพลงสดุดีทั้งหลาย

14 ἀσθενεῖ τις ἐν ὑμῖν? προσκαλεσάσθω τοὺς πρεσβυτέρους τῆς
 ผู้-ใด-ป่วย ใน-พวกท่าน ใน พวกท่าน จง-เชิญ ซึ่ง ผู้-อาวุโส ของ
[G0770](#) [G5100](#) [G1722](#) [G4771](#) [G4341](#) [G3588](#) [G4245](#) [G3588](#)

ἐκκλησίας, καὶ προσευξάσθωσαν ἐπ' αὐτὸν, ἀλείψαντες <αὐτὸν> ἐλαίῳ ἐν
 คริสตจักร และ ให้-อธิษฐาน เหนือ เขา โดย-ขโลม เขา ด้วย-น้ำมัน ใน
[G1577](#) [G2532](#) [G4336](#) [G1909](#) [G0846](#) [G0218](#) [G0846](#) [G1637](#) [G1722](#)

τῷ ὀνόματι τοῦ Κυρίου.
 ซึ่ง พระนาม ของ องค์พระผู้เป็นเจ้า
[G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G2962](#)

มีผู้ใดในท่ามกลางพวกท่านป่วยหรือ จงให้ผู้นั้นเรียกบรรดาผู้ปกครองของคริสตจักรมา และให้คนเหล่านั้นอธิษฐานเพื่อเขา โดยเจิมเขาด้วยน้ำมันในพระนามขององค์พระผู้เป็นเจ้า

15 καὶ ἡ εὐχή τῆς πίστεως σώσει τὸν κάμνοντα, καὶ ἐγερεῖ
 และ ซึ่ง คำ-อธิษฐาน ด้วย ความเชื่อ จะ-ช่วยให้รอด ซึ่ง ผู้-ป่วย และ จะ-ทรง-ยกขึ้น
[G2532](#) [G3588](#) [G2171](#) [G3588](#) [G4102](#) [G4982](#) [G3588](#) [G2577](#) [G2532](#) [G1453](#)

αὐτὸν ὁ Κύριος; καὶ ἅμαρτίας ἡ πεπονηκώς, ἀφεθήσεται αὐτῷ.
 เขา โดย องค์พระผู้เป็นเจ้า แม้-ว่า บาป ได้ กระทำ-แล้ว จะ-ได้รับ-การ-อภัย แก่-เขา
[G0846](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2579](#) [G0266](#) [G1510](#) [G4160](#) [G0863](#) [G0846](#)

และการอธิษฐานแห่งความเชื่อจะช่วยผู้ป่วยนั้นให้รอด และองค์พระผู้เป็นเจ้าจะทรงรักษาเขาให้หาย และถ้าเขาได้กระทำบาปทั้งหลาย ก็จะไม่ปรดยกโทษบาปเหล่านั้นให้เขา

16 ἔξιμολογεῖσθε οὖν ἀλλήλοις τὰς ἀμαρτίας, καὶ εὐχεσθε ὑπὲρ ἀλλήλων,
 จง-สารภาพ-บาป ต่อกันและกัน ซึ่ง บาป และ อธิษฐาน เพื่อ กันและกัน
[G1843](#) [G3767](#) [G0240](#) [G3588](#) [G0266](#) [G2532](#) [G2172](#) [G5228](#) [G0240](#)
 ὅπως ἰαθῆτε. πολὺ ἰσχύει δέησις δικαίου ἐνεργουμένη.
 เพื่อ-ที่ จะ-ได้รับ-การ-รักษา มาก ทรง-พลัง คำ-อธิษฐาน ของ-ผู้-ชอบธรรม ที่-กระทำ-ด้วย-ใจ-กระตือรือร้น
[G3704](#) [G2390](#) [G4183](#) [G2480](#) [G1162](#) [G1342](#) [G1754](#)

จงสารภาพความผิดทั้งหลายของพวกท่านต่อกันและกัน และจงอธิษฐานเผื่อกันและกัน เพื่อพวกท่านจะได้รับการรักษาให้หาย คำอธิษฐานด้วยใจร้อนรนอย่างแท้จริงของผูชอบธรรมนั้นมีพลังมากทำให้เกิดผล

17 Ἠλίας ἄνθρωπος ἦν ὁμοιοπαθῆς ἡμῖν; καὶ προσευχῆται προσηύχεται τοῦ
 เอลียาห์ เป็น-มนุษย์ ที่-เป็น มี-สภาพ-เหมือน เรา และ ด้วย-การ-อธิษฐาน ได้-อธิษฐาน ที่-จะ
[G2243](#) [G0444](#) [G1510](#) [G3663](#) [G1473](#) [G2532](#) [G4335](#) [G4336](#) [G3588](#)
 μὴ βρέξαι, καὶ οὐκ ἔβρεξεν ἐπὶ τῆς γῆς ἐν αὐτοῦς τρεῖς καὶ μῆνας
 ไม่-ฝน และ ไม่-ได้ มี-ฝน-ตก บน ซึ่ง แผ่นดิน สาม-ปี สาม และ หก-เดือน
[G3361](#) [G1026](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1026](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1763](#) [G5140](#) [G2532](#) [G3376](#)
 ἔξ.
 หก
[G1803](#)

เอลียาห์เป็นมนุษย์ที่อยู่ได้สภาพอารมณ์ต่าง ๆ เหมือนอย่างพวกเรา และท่านได้อธิษฐานอย่างจริงจังเพื่อไม่ให้ฝนตก และฝนก็ไม่ตกบนแผ่นดินเป็นเวลาถึงสามปีกับหกเดือน

18 καὶ πάλιν προσηύχεται, καὶ ὁ οὐρανὸς ὑετὸν ἔδωκεν, καὶ ἡ γῆ
 และ อีกครั้ง ได้-อธิษฐาน และ ซึ่ง สวรรค์ ฝน ให้ และ ซึ่ง แผ่นดิน
[G2532](#) [G3825](#) [G4336](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3772](#) [G5205](#) [G1325](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#)
 ἐβλάστησεν τὸν καρπὸν αὐτῆς.
 เกิด-พืชผล ซึ่ง ผล ของ-มัน
[G0985](#) [G3588](#) [G2590](#) [G0846](#)

และท่านได้อธิษฐานอีกครั้งหนึ่ง และฟ้าสวรรค์ได้ให้ฝน และแผ่นดินจึงได้งอกพืชผลต่าง ๆ ของมันขึ้น

19 Ἀδελφοί μου, ἐάν τις ἐν ὑμῖν πλανηθῆται ἀπὸ τῆς ἀληθείας, καὶ
 พี่น้อง ของ-ข้าพเจ้า ถ้า ผู้-ใด ใน พวกท่าน หลง-ผิด-จาก จาก ซึ่ง ความ-จริง แล้ว
[G0080](#) [G1473](#) [G1437](#) [G5100](#) [G1722](#) [G4771](#) [G4105](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0225](#) [G2532](#)
 ἐπετρέψη τις αὐτόν,
 ผู้-ใด-นำ-กลับ ผู้-หนึ่ง เขา
[G1994](#) [G5100](#) [G0846](#)

พี่น้องทั้งหลาย ถ้าคนหนึ่งคนใดในพวกท่านหลงผิดไปจากความจริง และผู้หนึ่งชักจูงเขาให้กลับใจเสียใหม่ได้

20 γινεσκέτω ὅτι ὁ ἐπετρέψας ἀμαρτῶν ἐκ πλάνης ὁδοῦ αὐτοῦ,
 จง-รู้-ไว้ ว่า ผู้-ที่ นำ-กลับ คน-บาป จาก ความ-หลง-ผิด แห่ง-ทาง ของ-เขา
[G1097](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1994](#) [G0268](#) [G1537](#) [G4106](#) [G3598](#) [G0846](#)
 σώσει ψυχὴν αὐτοῦ ἐκ θανάτου, καὶ καλύψει πλῆθος ἀμαρτιῶν.
 จะ-ช่วย-ให้รอด จิตวิญญาณ ของ-เขา จาก ความตาย และ จะ-ปิด-บัง จำนวน-มากมาย บาป
[G4982](#) [G5590](#) [G0846](#) [G1537](#) [G2288](#) [G2532](#) [G2572](#) [G4128](#) [G0266](#)

จงให้ผู้หนึ่งทราบเถิดว่า ผู้ที่ช่วยคนบาปให้กลับใจเสียใหม่จากความผิดแห่งทางของเขา ก็จะช่วยจิตวิญญาณดวงหนึ่งให้รอดพ้นจากความตาย และจะปกปิดบาปเป็นอันมากไว้